# PL

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
## Odzież robocza MODEL:R1-573

**1. Zastosowanie:**
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. ciętnymi oraz mechanicznymi uderzeniami takimi jak cząstki ściernej/pyłu, iskry w/w mag. charakterze) w środowisku pracy.
Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o wymagania EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.
Zawsze należy rozważyć, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę, zgodnie z ryzykiem. Niepotrzebnie ubranie zawartych w instrukcji lub dla dobrane odzieży do warunków pracy może ograniczyć ochronę użytkownika przed zagrożeniami lub wrażliwe obszarami ciała.

**2. Skład materiałowy:**
Materiał główny: 100% poliester
Materiał dodatkowy: 100% poliester
Podszewka: 100% poliester

**3. Sposób użytkowania:**
Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją, a następnie, jak robić, nie jest przeznaczone odzieżowego bezwzględnie czy wszystkie zapasy są sprawne i nie wykazują uszkodzeń.
Nie stosować w środowisku wybuchowym.
Wyrzuć nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, zgłosić. Produkt, podczas transporty i składowania nie wolno przechowywać w temperaturze poniżej -10°C.
Produkty nie zawierają części ruchomych ani materiałów, które mogłyby zawierać lateks.
Produkt nie wymaga wyłączy.

**4. Konserwacja:**
Odzież nie chronią przed zagrożeniami takich jak substancje, ciecze, wysoka i niska temperatura, wodą, ogień, ciśnienie, hałasu.
Pierwe substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Przed użyciem informacji na tej temat należy zapytać producenta.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi | Wyrób został poddany ocenie zgodności | Wyrób nie zawiera materiałów | Wyrób nie zawiera lateksu |

**5. Podmiot odpowiedzialny:**
GTV Poland Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

**6. Informacje dodatkowe:**
https://bit.ly/32uGaaW

# GB

## INSTRUCTION MANUAL
## Protective clothing MODEL:R1-573

**1. Intended use:**
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasive and cut hazards, sparks, etc.) in the work environment.
The product has been subjected to an assessment in accordance with the standard EN ISO 13688:2013. It is a simple personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation (EU) 2016/425.
Always evaluate whether protection provided by the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

**2. Material composition:**
Main material: 100% polyester
Additional fabric: 100% Polyester
Lining: 100% Polyester

**3. Instructions for use:**
Before using the product, read the instructions, and then, as usual, clothing is not, in particular for heavy, protective clothing, whether all the supplies are efficient and free of clothing, damage.
The product has no expiry date.
Do not use in an explosive atmosphere.
Do not self-modify. In the event of any mechanical damage, report.
The product, during transport and storage, should not be stored at a temperature below -10°C.
The products do not contain any components or materials that could contain latex.
The product does not require any specific disposal.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Please read the instructions before using | The product has been assessed for conformity | Products do not contain any materials | Products do not contain latex |

**5. Size:**
After putting on, the clothing should not restrict or limit the movement of the wearer. If the size of the clothing is too tight, restricting table that is attached to the product, consider use of clothes usually used.

**6. Maintenance:**
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning clothes specially maintenance instructions dedicated

| | | | |
|---|---|---|---|
| wash at or at boiling 90°C | do not bleach | do not iron | do not dry clean |

For washing, use cleaning agents designed for synthetic fibres and with neutral pH.
Do not use softeners.
Use impregnants designed for synthetics.

**7. Transport, storage and disposal conditions:**
Protect the product from: dust, dirt, moisture, high temperature, sparks, sharpened, pollen, sapling, pests direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity of 50-60%.
Warranty period: 12 years.
Do not stack heavy objects or materials on the product during storage. Do not compress the product may be damaged.
The product does not require any specific disposal.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Keep away from sunlight | Keep away from heat | Keep away from water | Keep away from sharp objects |

**8. Manufacturer:**
GTV Poland Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

**9. Additional information:**
https://bit.ly/32uGaaW

# DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG
## Schutzkleidung MODEL:R1-573

**1. Anwendung:**
Das Produkt dient den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Bedrohungen und mechanischen Gefahren wie z.B. Metallteilchen), die homen außergewöhnlichen oder mechanischen Bedingungen.
Das Produkt ist der Bewertung gemäß der Norm EN ISO 13688:2013 der Qualität durch werden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung.
Verwenden Sie immer sorgfältig Bewertung nach der Verordnung (EU) 2016/425.
Immer beachten, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen verwendeten Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in der Bedienungsanleitung oder falsche Auswahl der Kleidung und der Arbeitsbedingungen und die ausführenden Arbeiten können zu Beeinträchtigung oder Mißbrauch der Schutzes führ.

**2. Materialzusammensetzung:**
Hauptmaterial: 100% Polyester
Zusatzmaterial: 100% Polyester
Futtermaterial: 100% Polyester

**3. Gebrauchsanleitung:**
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und sicherstellen, dass die Schutzausrüstung keine Schäden aufweist, ob sie die Schutzfunktion gewährleistet und ob die Kleidung komplett ist.
Das Produkt darf nicht in explosiver Umgebung verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenmächtig modifiziert werden. Bei Beschädigungen ist der Hersteller zu informieren.
Die Produkte dürfen nicht während des Transports und der Lagerung bei Temperaturen unter -10°C gelagert werden.
Die Produkte enthalten keine Bestandteile oder Materialien, die Latex enthalten können.
Das Produkt erfordert keine Wartung.

**4. Wartung:**
Die Erzeugnisse dient nicht eigenständig modifiziert werden. Bei Beschädigungen ist der Hersteller zu informieren.
Die Produkte dürfen nicht während des Transports und der Lagerung bei Temperaturen unter -10°C gelagert werden.
Die Produkte enthalten keine Bestandteile oder Materialien, die Latex enthalten können.
Das Produkt erfordert keine Wartung.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Achtung! Nicht in Verbindung mit Wasser | Achtung! Nicht in Verbindung mit Feuer | Potentiell Gefahr Verletzungen | Für Sauberkeit Sorgen |

**5. Verantwortliches Unternehmen:**
GTV Poland Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

**6. Weitere Informationen:**
https://bit.ly/32uGaaW

# RU

## ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
## Защитная одежда MODEL:R1-573

**1. Применение:**
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических рисков (таких как абразивные и режущие риски, искры, пыль, частицы, мех. электрофорные факторы, на рабочем месте, в условиях внутренней среды.
Изделие прошло оценку соответствия в соответствии с стандартом EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отвечает I в категории в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.
Всегда оценивайте, насколько изделие обеспечивает защиту в конкретных условиях. Несоблюдение рекомендаций в инструкции, а также ошибочный выбор одежды, может ограничить или полностью лишить пользователя защиты.

**2. Состав материалов:**
Основная ткань: 100% Полиэстер
Дополнительная ткань: 100% Полиэстер
Подкладка: 100% Полиэстер

**3. Инструкция по эксплуатации:**
Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией, а затем, как обычно, одежда не, в частности для тяжелой, защитной одежды, убедитесь, что все детали исправны и не имеют повреждений.
Не использовать в взрывоопасной среде.
Запрещается самостоятельно модифицировать изделие. В случае каких-либо механических повреждений, сообщить производителю. Изделия, транспортировка и хранение которых ведется при температуре ниже -10°C, не должны содержать компонентов или материалов, которые могут содержать латекс.
Изделие не требует специальной утилизации.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Перед использованием прочтите инструкцию | Изделие прошло оценку соответствия | Изделие не содержит материалов | Изделие не содержит латекса |

**5. Размер:**
Надев одежду, она не должна ограничивать движения. Размер следует подбирать в соответствии с прилагаемой таблицей. Если размер одежды в рулоне тесно, нужно учесть

| | | | |
|---|---|---|---|
| стирка при температуре 90°C | отбелка | сушка | химчистка |

Стирка с использованием средств, предназначенных для синтетических тканей.
Стирать с нейтральным pH.
Только применять смягчитель.
Использовать пропитки, предназначенные для стирки синтетики.

**7. Условия транспортировки, хранения и утилизации:**
Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых лучей солнца, при температуре в помещении и относительной влажности воздуха 50-60%.
Гарантийный срок: 12 лет.
Не складывать тяжелые предметы на изделие при хранении. Не допускается под давлением, поскольку это может повреждать изделие.
Изделие не требует специальной утилизации.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Не допускать попадания на изделие прямых лучей солнца | Не допускать попадания на изделие тепла | Не допускать попадания на изделие воды | Не допускать попадания на изделие острых предметов |

**8. Производитель:**
GTV Poland Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

**9. Дополнительная информация:**
https://bit.ly/32uGaaW

# UA

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
## Захисний одяг MODEL:R1-573

**1. Галузі застосування:**
Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних ризиків (таких як абразивні та різані ризики, іскри, тощо на електричне фактори, що не стосуються, робоче середовище.
Продукт пройшов оцінку на предмет відповідності стандарту EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуального захисту простої конструкції, категорії I, відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425.
Завжди оцінюйте, наскільки одяг забезпечує захист в конкретних умовах. Ігнорування рекомендацій в інструкції, а також помилковий вибір одягу, може обмежити або повністю позбавити користувача захисту.

**2. Склад матеріалів:**
Основна тканина: 100% Поліестер
Додаткова тканина: 100% Поліестер
Підкладка: 100% Поліестер

**3. Інструкція з експлуатації:**
Перед використанням ознайомтеся з інструкцією, а потім, як зазвичай, одяг не, особливо для важкого, захисного одягу, переконайтеся, що всі деталі справні і не мають пошкоджень.
Не використовувати в вибухонебезпечне до середовище.
Виробник не несе відповідальності за самостійне внесення змін до виробу. У разі будь-яких механічних пошкоджень, повідомте.
Продукти, при транспортуванні та зберіганні не рекомендується зберігати при температурі нижче -10°C.
Продукти не містять компонентів або матеріалів, які можуть містити латекс.
Продукт не вимагає спеціальної утилізації.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Перед використанням прочитайте інструкцію | Виробник оцінив відповідність | Продукти не містять матеріалів | Продукти не містять латексу |

**5. Розмір:**
Одягнувши, одяг не повинен обмежувати рухи. Розмір слід вибирати відповідно до прилагаємої таблиці. Якщо розмір одягу в рулоні тісний, потрібно

| | | | |
|---|---|---|---|
| прати при температурі 90°C | не відбілювати | сушити | не хімчистити |

Для прання використовуйте засоби, призначені для синтетичних тканин з нейтральним pH.
Не використовувати пом'якшувачі.
Використовувати імпрегнанти, призначені для синтетики.

**7. Умови транспортування, зберігання та утилізації:**
Зберігати продукт в чистому місці, на безпечній відстані від прямих сонячних променів, при температурі в приміщенні та відносній вологості повітря 50-60%.
Гарантійний термін: 12 років.
Не складати важкі предмети на виробі при зберіганні. Не допускається під тиском, оскільки це може пошкодити виріб.
Продукти не вимагають спеціальної утилізації.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Не допускати потрапляння на виріб прямих сонячних променів | Не допускати потрапляння на виріб тепла | Не допускати потрапляння на виріб води | Не допускати потрапляння на виріб гострих предметів |

**8. Виробник:**
GTV Poland Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

**9. Додаткова інформація:**
https://bit.ly/32uGaaW

# HU

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
## Munkaruházat MODEL:R1-573

**1. Alkalmazás:**
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel szemben (pl. abszolút és mechanikus ütések, mint pl. szikrák, mindennapi veszélyekkel), mint az műszaki ártalmak, mint pl. szikrák, munkahelyi szabadban van.
A termék megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány szerinti minőségi szabványnak. Egyszerű szerkezetű egyszerű szabályos védőruha, az EU 2016/425 rendelet szerint.
Mindig ellenőrzés szükséges eszközt és/vagy ruházat megfelelő-e a munkavégzés szerint. Ha a ruházat nem megfelelő, vagy a szükséges ruházat nem megfelelő, a munkavégzés szerint, a munkavégzés szerint, a munkavégzés szerint

# LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
## Aizsargapģērbs
## MODELIS:81-573

**1. Ievadinformācija:**
Produkts ir pamatots ierobežotu bīstamību aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., griešanās, ieskaitot ar zāģēšanu ar motorzāģi līdzīgu griešanās, šķērsām vai izplūstošu kustamu ķermeņu ietekmes ierobežošanu) saskaņā ar Eiropas standartu EN 381-11:2002.
Produktam ir arī augstas redzamības pazīmes saskaņā ar standartu EN 13688:2013. Tas ir vienādrāvīgs kombinezons, kuru izmanto kā aizsargapģērbu aizsardzībai no griešanās ar motorzāģi līdzīgu ierīcēm, kas darbojas ātrākā par 20 m/s ātrumu. Lietotājam nav nepieciešami papildu aizsardzības elementi, piemēram, kājas, roku vai galvas aizsardzība. Lietotājam ir jāizvērtē, vai produkts ir piemērots konkrētajam darba vietas apstākļu kopumam, ņemot vērā to, ka tas ir paredzēts tikai griešanās ar motorzāģi līdzīgu ierīcēm ar ātrumu, kas nepārsniedz 20 m/s.

**2. Materiāla sastāvs:**
Galvenais materiāls: 100% Polyester
Augšdaļas materiāls: 100% Polyester
Izolācijas materiāls: 100% Polyester

**3. Lietojums:**
Pirms lietošanas pārbaudiet produkta izmēru (izmēru), lai, vai apģērbs nav sašaurināts, vai apģērbam nav nogulsnēšanās, vai tas nav aizsērējis ar ķīmiskām vielām, vai tas nav bojāts.
Nesāciet darbu, ja produkts pirmkārt, ārēji, redzami bojāts, pārtrauciet lietošanu un nogādājiet to pārbaudei. Produktam var nepietiekamas īpašības.
Nepārveidojiet produktu, jo tas var ietekmēt tā aizsargspējas.
Nepārsniedziet produkta ierobežojumus, ja tas ir paredzēts tikai griešanās ar motorzāģi līdzīgu ierīcēm ar ātrumu, kas nepārsniedz 20 m/s.
Produkts nav paredzēts ilgstošai lietošanai, to nedrīkst izmantot ilgstoši, ja tas ir slapjš, tas var izraisīt kaitējumu.
Produkts nav paredzēts, lai to ilgstoši valkātu, to var izmantot tikai ārkārtas situācijās.
Produktu var izmantot tikai tādā temperatūras diapazonā, kas ir norādīts produkta marķējumā.
Produktu var izmantot tikai tādā temperatūras diapazonā, kas ir norādīts produkta marķējumā.
Produkts nav paredzēts, lai to ilgstoši valkātu, to var izmantot tikai ārkārtas situācijās